

## INHALT

Loukas Papadimitropoulos, Pindar's Olympian 3: The Olive Branch as a Symbol of the Cohesion of the Human Community .....	7
Marco Gemín, Platone, Politico 299b3–c6: un'allusione a Socrate?.....	29
Walter Stockert, Zu einigen Stellen in Plautus' Miles gloriosus .....	41
Federico Biddau, Congetture vecchie e nuove alla Mostellaria .....	49
Włodzimierz Olszaniec, On the Text of Ciris 408 .....	81
Gerlinde Bretzighaimer, Intertextualität und Intratextualität in Ausonius' Epitaphia heroum .....	87
Julia Aguilar Miquel, De civitate Dei in Verona: The Relationship of Dependency between the Manuscripts Verona, B. Cap. XXVIII (26) and XXIX (27) .....	119
Joel Varela Rodríguez, Gregory of Elvira, Fragmenta expositionis in Ecclesiasten (CPL 556b): A New Study and Edition (With an Unpublished Commentary on Eccles. 3,2–8) .....	141
Lukas J. Dorfbauer, Die homiletische Sammlung De quattuor virtutibus caritatis und Bautrich von Regensburg .....	165
Lukas J. Dorfbauer, Ein Fragment der Expositiunculae in evangelium Iohannis evangelistae Matthaei et Lucae (CPL 240) und eine evangelienegetische Sammlung aus Mondsee .....	173
Walther Ludwig, Kaiserpanegyrik in der Reichsstadt Nürnberg 1711–1746: Lateinische Reden und Gedichte von Christian Gottlieb Schwartz .....	191
Josef Förster, Translating in Spite of Stereotypes: On the First Comprehensive Poetic Translation of Seneca's Tragedies into German .....	225

## Rhythmus strophis scholarium vagantium in laudem Heriberti Bannert indefatigati compositus

(orthographia mediolatina ad normam classicorum restituta est)

*SEPTUAGENARIO quivis gratuletur!  
Nobis autem satius pridem iam videtur  
Addere BIENNIUM, quoad is laudetur,  
Quem collega quilibet aequae reveretur.*

*Comis et affabilis omnibus se praestat;  
Quod vituperaveris, nihil paene restat,  
Praeter quod praesentia rarius honestat  
Institutum, populis nec se manifestat.*

*Itaque credidimus Chronon impedisse  
tempus nec senescere virum voluisse,  
Fungi suo munere pergere iussisse  
Et OCTONOS NOVIES annos concessisse.*

**2sq.** nobis ... laudetur] nobis autem satius UNUM iam videtur ANNUM superaddere, quoad is laudetur *vl. add. sl.* || **12** et ... concessisse] ANNUMque DECENNIIS SEPTEM praescripsisse *vl. add. sl.*

## Epigrammata in laudem eiusdem metricae scripta

(*vide et Wiener Studien 134/2021 Rezensionen, 163; [https://doi.org/10.1553/wst\\_134](https://doi.org/10.1553/wst_134)*)

*NONNUS adest! SMYRNAEUS adest! Nec deficit HOMERUS!  
Adveniuntque VIRI tragicis TRES, ecce, cothurnis!*

*Cur tanti veniant, cur gaudia nostra sequantur,  
Quaeris? Nonne vides? Ipse HERIBERTUS adest!*

**1** Nonnus] nonus *prop.* Curtius *auct.* | Smyrnaeus] Qu *add. sl.* | deficit] desit *cod.* || **4** ipse Heribertus adest] Curtius *comp. add. mg.*

Πεντήκοντα καὶ εἴκοσι σοὶ γεγαῶτ' ἐνιαυτοῦς  
Μουσάων δ' ἔρατὸν δῶρον ἐπισταμένῳ,  
ὦ φίλ' ἑταῖρ', ἀεὶ παρέοι Ζηνόςδοτος αἴγλη,  
ἡμέτερον δὲ τοδὶ δέξο γενεθλιακόν.

**4** γενεθλιακόν] Paulus cordialiter deliberavit accuratiusque m.p. scr., Curtius ipsissim<sup>9</sup> typis mand. *add. mg.*